

(Photo 374.11.80)

*A four-cell superconducting radiofrequency accelerating cavity, recently tested successfully at CERN. A similar five-cell cavity will be operated at DESY.*

*Cavité accélératrice HF supraconductrice à quatre cellules qui vient d'être testée avec succès au CERN. Une cavité semblable à cinq cellules doit être utilisée à DESY.*

## Acceleration with superconducting cavities

A few weeks ago, important successes were obtained using superconducting radio-frequency accelerating systems in electron-positron rings at both DESY in Germany and Cornell in the US. The successful use of such superconducting systems points the way towards the achievement of the peak energies proposed for the LEP machine at CERN. When a material becomes superconducting, an electric current can flow at very low temperatures without any resistance, and thus with effectively no heating or loss of energy. It is only by using such energy-sparing techniques that it looks feasible to push LEP's electrons and positrons much beyond the 50 GeV envisaged in Phase I of the project. To prepare for these needs at LEP, CERN initiated a feasibility study of superconducting systems in 1979. The work involves a number of European universities and is carried out in close contact with the DESY and Karlsruhe Laboratories. Later this year, DESY hopes to test a five-cell cavity built at CERN. The know-how and technical back-up available at CERN have proved invaluable in taking this work to the stage where we can be optimistic that superconducting accelerating systems will be available to boost the peak energy of LEP.

## Accélération avec supraconducteurs

A DESY (Allemagne fédérale) et à Cornell (Etats-Unis), d'importants succès ont été obtenus, il y a quelques semaines, dans l'utilisation de systèmes accélérateurs HF supraconducteurs sur des anneaux de collision électron-positon. La réussite expérimentale de ces systèmes supraconducteurs montre la voie qui conduit aux énergies les plus élevées prévues au CERN pour le LEP. Quand une substance devient supraconductrice, à très basse température elle n'offre plus de résistance au courant électrique; de ce fait, échauffement et pertes d'énergies s'annulent. C'est seulement avec de telles techniques, économisant l'énergie, qu'il semble possible d'accélérer les électrons et positons du LEP bien au-delà des 50 GeV envisagés pour l'Etape I du projet. En prévision des besoins du LEP, le CERN a entrepris dès 1979 une étude de faisabilité des systèmes supraconducteurs. Ce travail est mené en étroite liaison avec les Laboratoires DESY et de Karlsruhe; plusieurs universités d'Europe y participent. On espère à DESY tester en cours d'année une cavité à cinq cellules construite au CERN. L'expertise et le soutien technique du CERN se sont montrés inestimables pour faire progresser ces travaux jusqu'au stade où l'optimisme est permis: des systèmes d'accélération supraconducteurs seront disponibles pour pousser plus haut l'énergie maximale du LEP.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

---

### SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LE WEEK-END DE L'ASCENSION –RAPPEL

Le jeudi 20 mai 1982 (Ascension) les restaurants et cafétérias sur le site seront fermés, à l'exception d'un service restreint au Restaurant No 2 (Tortella - Bâtiment 504) de 07h30 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Pour des raisons techniques le Restaurant No 1 (Coop - Bâtiment 501) ainsi que le bar, seront *fermés le vendredi 21 mai*. Les Restaurants Nos 2 et 3, le kiosque et les cafétérias de divisions fonctionneront normalement.

Réouverture du Restaurant No 1 *le samedi 22 mai à 08h00*.

Département du Personnel  
Tél. 3189 / 3962

### LIMITED RESTAURANT SERVICE AT ASCENSION WEEK-END –REMINDER

On Thursday 20 May 1982 (Ascension Day), the restaurants and cafeterias at CERN will be closed, except for a limited service at Restaurant No 2 (Tortella - Building 504) from 07.30 hrs to 20.00 hrs, with hot meals available from 11.30 hrs to 14.00 hrs and from 18.00 hrs to 19.30 hrs.

For technical reasons, Restaurant No 1 (Co-op - Building 501), together with the bar, will be *closed on Friday 21 May*. Restaurants Nrs 2 and 3, the kiosk and the cafeterias in Divisions will operate normally.

Services will begin again in Restaurant No 1 *on Saturday 22 May at 08.00 hrs*.

Personnel Department  
Tel. 3189 / 3962

---

## **SEMINARS** **SEMINAIRES**

### **Lundi 17 Mai**

#### SEMINAIRE EF

à 11h00 – Salle de conférence EF  
(Bâtiment 13/2-005)

Introduction à l'utilisation des microprocesseurs  
par W. Von Rüden

*Le développement rapide des microprocesseurs et du matériel associé, ainsi que la chute constante des prix pendant les dernières années sont à l'origine d'un nombre croissant d'applications dans tous les domaines techniques et dans la vie quotidienne. Cela n'est pas resté sans influence sur notre travail et le sera davantage dans le futur. Le séminaire essaiera de montrer comment accéder à cette nouvelle technologie dans le cadre du CERN.*

### **Tuesday 18 and Wednesday 19 May**

#### LEP EXPERIMENTS COMMITTEE (LEPC)

##### Second Meeting

#### **Tuesday 18 May : Open Session**

at 10.30 hrs – Auditorium

- Information from the Director-General.
- Physics with LEP : J. Ellis, R. Peccei.

#### **Tuesday 18 May afternoon and Wednesday 19 May : Closed Session.**

## Tuesday 18 May

### SPECIAL SEMINAR

09.00 hrs/17.30 hrs – Council Chamber

FASTBUS information meeting

*After some years of close collaboration between representatives of Physics laboratories throughout the world the specification of FASTBUS, a new standard for high speed data acquisition for high energy physics and other applications, is in its concluding stages. At present an extensive and coherent program of prototyping is under way and the first FASTBUS system will soon be operational in CERN at EMC. The time has now come to take advantage of FASTBUS in your experiments. This is true for those using the present accelerators, but particularly so for the LEP experiments in preparation.*

*To inform you on the FASTBUS hardware and software specifications and to report on the first designs and implementations at CERN, a meeting is being organized of which the programme is given below.*

– Opening remarks

(E. Gabathuler)

– Introduction to FASTBUS

(H. Verweij)

– Specification, hardware aspects

(P. Ponting)

*Coffee and demonstration*

– Specification, segment interconnections, cable segments

(L. Pregernig)

– Specification, software aspects

(E. Rimmer)

*Lunch*

– Interfacing CAMAC to FASTBUS

(E. Rimmer)

– FASTBUS pilot project at CERN

(R. Dobinson)

– Trigger system in pilot project

(L. Gustafsson)

– General purpose F.B. system devices

(H. Müller)

*Tea and demonstration*

– FASTBUS activities in other laboratories (Europe and US)

(H. Foeth)

– Getting started with FASTBUS

(H. Verweij)

### PRESENTATION TECHNIQUE

10h00/16h30 – Salle 1-007, Bât. 17

OLIVETTI SA (CH/I) propose en exposition-démonstration : *WS 580*, terminal de communication ASCII Asynch. avec écran 1910 caractères combiné avec imprimante (3 modèles)...; *TC 1300*, Terminal Remote Stand-Alone, modulaire, préprogrammable (EPROM), on-line possible...; *P 6066* Mini-ordinateur modulaire pour applications techniques et scientifiques programmables en Basic et Assembleur, divers périphériques...; *M 20*, Micro-ordinateur professionnel CP 11 128 KB RAM (16 bits), mini floppy

disk, video 12" monochrome ou couleur...; *M30-M40*, nouvelle ligne L-1 de miniordinateurs de gestion ou scientifiques pour le traitement des données décentralisées ou saisie des données, mono ou multi-clavier, microprocesseur Z 8000 (16 bits), CPU 512 KB à IMB...

Langue : Français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium \*

Scientists in the arms race and in disarmament

by E. Broda / Vienna University

*An estimate of the number of scientists involved in the arms race is difficult – perhaps 40% of the total. World spending on arms R & D may be \$ 50 billion yearly. Scientists not only fulfil orders, but they show initiative and invent ever more fearsome weapons. They are motivated not only by their view of patriotic duty, but generally they enjoy their work, standard of life, prestige. A scientists' strike against weapons work is wishful thinking. A few worked for disarmament and peace, including Einstein, Russell, Bohr, Joliot, Powell. Many concerned scientists are now active in the Pugwash movement. The role of such scientists in the education of the public and in the advice to governments is enormous, but could be far greater still.*

\* Tea and coffee at 16.00 hrs.

## Wednesday 19 May

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – Theory Conference Room

Hadron spectroscopy in lattice QCD

R. Petronzio / CERN

*The results for hadron spectroscopy obtained by a Monte Carlo simulation of lattice QCD are presented. The general pattern is in agreement, within the estimated errors, with the experimental data. The present limitations of the method are discussed in detail and the prospects for future applications are reviewed.*

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Auditorium

(Building 31, 3rd floor)

Applications to superconducting Josephson junctions

by D.F. Moore / IBM Zürich Research Lab.

*Computer-aided design in conjunction with electron-beam lithography has been applied to evaluate in a short period of time the potential of some experimental digital and analog superconducting devices. For example, the limits to miniaturization of the single flux quantum memory cells proposed for computer applications have been explored, and a fast sampling circuit using high current-density junctions formed on the edges of Nb films has been investigated.*

## Monday 24 May

### EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium  
Quark and gluon jets at the ISR  
by W.M. Geist / CERN

## Tuesday 25, Wednesday 26 and Thursday 27 May

### SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

*Open Session – Tuesday 25 May*  
at 09.00 hrs – Auditorium

1. Status Report on NA25 (Study of Charm and  $\beta$ -Particle Production Using a Holographic Bubble Chamber ; S. Tavernier).
2. Proposal to Add a Ring Image Cerenkov to Omega Omega-Photon Collaboration (WA69): Bonn – Lancaster – Manchester – Rutherford – Sheffield; P. Sharp; SPSC/82-34/P 140 Add.3 .

*Closed Session – Wednesday 26 and Thursday 27 May*

at 09.00 hrs – Sixth Floor Conference Room,  
Administration Building

## Tuesday 25 May

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium  
Wolfgang Pauli and philosophy  
by K.V. Laurikainen / Helsinki Univ. and CERN

## Wednesday 26 May

### LEP PROJECT COMMITTEE

at 14.30 hrs – ISR Auditorium  
(Building 30, 7th floor)  
Radiation protection system for LEP  
by K. Goebel

## Thursday 27 May

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium  
Supersymmetry, Strings, and the Unification of  
Fundamental Interactions  
by John H. Schwarz / California Inst. of Techno-  
logy, Pasadena

## TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

### ACADEMIC TRAINING (Tel. 2844)

#### Mercredi 19 Mai

11h00/12h00 – Amphithéâtre

La motivation physique de quelques expériences  
au CERN. Présentation pour ingénieurs et  
physiciens appliqués.

par J.P. Lagnaux / FNRS, Bruxelles

(Leçon 2)

#### Mercredi 26 Mai

11h00/12h00 – Amphithéâtre

(Leçon 3).

## INFORMATIONS **GENERALES** **GENERAL INFORMATION**

---

### TRAVAUX SUR ROUTES ET PARKINGS DES SITES

Divers chantiers de réfection des chaussées et  
d'application des peintures de signalisation routière sont  
prévus à partir du 17 mai 1982. L'exécution des travaux  
dépendra des conditions atmosphériques.

La circulation subira quelques perturbations. Les  
usagers devront redoubler de prudence et se conformer à  
la signalisation provisoire mise en place.

#### *Zones concernées :*

- Parking No 411 situé à l'Ouest des Bâtiments 6-8-9-10 : l'accès y sera interdit; signalisation par des barrières mobiles.
- Route Pauli – Carrefour Route Démocrite, partie droite de la chaussée dans le sens Nord-Sud : la circulation sera détournée par la Route Einstein.
- Parking, côté Nord du Bâtiment 56 : l'accès y sera interdit; signalisation par des barrières.
- Réfection générale des peintures de signalisation routière sur l'ensemble des deux Sites.

Division SB / Groupe EM  
Génie Civil

## MOBILITE INTERNE

Le recrutement interne a été autorisé pour  
les postes suivants :  
DEPARTEMENT HS

### TECHNICIENS (2 postes) :

Niveau BT/BTS en sécurité du travail, mécanique, électricité ou chimie.

*Nota* : Les personnes d'un niveau de formation inférieur peuvent aussi présenter leur candidature. Le grade, le code et le titre seront déterminés en fonction de la formation et de l'expérience du candidat, selon les dispositions des Statut et Règlement du Personnel.

### Fonctions :

Inspecter et/ou tester des installations, des matériels et de l'équipement afin d'assurer le respect des règles et usages établis en matière de sécurité. Etudier des projets et des plans dans le même but. Effectuer des mesures et contrôles pour déterminer le niveau des diverses pollutions dans l'environnement des postes de travail. Procéder à des enquêtes d'accident. Donner des conseils en matière de sécurité.

Si vous désirez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec H. Spaeti (tél. 4465) en vue d'une discussion privée avec le supérieur hiérarchique qui recrute.

**POSTS VACANT** : Queen Mary College, London, has two vacancies in the experimental particle physics group from 1 October 1982.

#### 1. Postdoctoral Research Associate

A 3-year fixed term appointment on the lower part of the Lecturer salary scale, to work on the approved QMC experiment using LEAR.

#### 2. Physicist Programmer

Part of a 3-year renewable rolling-grant programme on the lower part of the Lecturer salary scale. The candidate should preferably have, or soon expect to obtain, a Ph.D. in experimental particle physics. The physicist programmer would be resident at QMC and would take an active part in software support aspects of future experiments, such as Monte Carlo simulations, and take some responsibility for the running and improvement of the QMC workstation.

Further details of these posts can be obtained from Prof. P.I.P. Kalmus at CERN.

## INTERNAL MOBILITY

Internal recruitment has been authorized for  
the following posts :  
HS DEPARTMENT

### TECHNICIANS (2 posts) :

OND/HND level in safety at work, mechanics, electricity or chemistry.

*Note* : Candidates with an education at a lower level may also apply. The grade, code and title will be determined according to their education and experience in accordance with the Staff Rules and Regulations.

### Assignment :


To inspect and/or test installations, material and equipment in order to ensure the application of safety rules. To study projects and drawings for the same purpose. To carry out measurements and check the level of environmental pollution in working areas. To investigate accidents. To advise in safety matters.

If you wish to know more about job opportunities in the above area, please contact H. Spaeti (tel. 4465) to arrange for an informal discussion with the recruiting supervisor.

## TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL : Temporary employment

During the period mid-June to mid-September, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN (normally unskilled work of a routine nature) which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract with CERN). It should be noted that candidates must be aged between 18 and 24 inclusive and that *in view of the limited number of posts available, no children previously appointed by CERN under this scheme can be considered*. The duration of all appointments will be 4 weeks. Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Department to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service, Personnel Department, Office 5/3-008 (please use the slip below). Completed application forms must be returned to this Service by May 19 at the latest. The results of the selection are expected to be available by the end of May.

Fellows and Associates Service  
Personnel Department

-----  -----  
Please send me an application form 'Temporary posts for children of members of the personnel',

Name

Division/Department

-----

## NOUVELLES PUBLICATIONS

Disponibles en self-service au bureau de documentation (Bât. 64, R-002, derrière le guichet de réception du Bât. de l'Administration/Restaurant No 1) :

- une brochure en couleur (20 pages), décrivant le projet LEP,
- un recueil de textes prononcés à la mémoire de Wolfgang Gentner, ancien Président du Conseil, lors de l'hommage qui lui a été rendu l'année dernière au CERN. Les textes sont reproduits dans leur langue originale (française ou anglaise).

## NEW PUBLICATIONS

Now available from the self-service Documentation Office (Building 64, R-002, behind the Information Desk near the entrance to the Administration Building/Restaurant No.1) :

- a 20-page colour brochure describing the LEP Project,
- a collection of the original speeches (English and French) made in honour of the late Wolfgang Gentner, at the memorial meeting held at CERN last year.

DELAIS D'INSERTION DANS LE BULLETIN  
HEBDOMADAIRE No.21/82  
(Semaine du lundi 24 mai) –*RAPPEL*

A cause du jeudi 20 mai (Ascension), le délai d'insertion est *AVANCE D'UN JOUR*, soit au lundi 17 mai à midi; parution prévue le vendredi 21 mai.

(Veuillez noter également que le lundi de la Pentecôte, 31 mai, jour férié, n'entraîne aucun changement dans les délais d'insertion du Bulletin 23/82 sortant le vendredi 4 juin.)

Section Publications  
Tél. 4106 / 3576

DEADLINE FOR PUBLICATION IN WEEKLY  
BULLETIN No.21/82  
(Week beginning on Monday 24 May) –*REMINDER*

Because of the Ascension Day holiday on Thursday 20 May, the deadline has been made *ONE DAY EARLIER*, i.e. noon on Monday 17 May, for publication on Friday 21 May.

(The Whit Monday holiday on 31 May does not affect the deadlines for Weekly Bulletin 23/82, published on Friday 4 June.)

Publications Section  
Tel. 4106 / 3576

## **EXPOSITION A SAINT-GENIS-POUILLY**

(Nouvelle salle, route de Gex)

### **PROJET LEP DU CERN**

Poursuivant la présentation du projet LEP dans les communes avoisinantes, la prochaine exposition aura lieu  
à Saint-Genis-Pouilly  
sur invitation de la municipalité.

L'exposition sera ouverte :  
du samedi 22 mai jusqu'au jeudi 27 mai inclus.

Heures d'ouverture :  
du lundi au jeudi de 17h00 à 19h00  
samedi de 09h30 à 12h30,  
et de 14h00 à 18h00.

Jeudi 27 mai à 20h30  
exposé avec débat sur le LEP, dans la nouvelle salle, route de Gex.

## **EXHIBITION AT FERNEY-VOLTAIRE**

('Nouvelle salle, route de Gex')

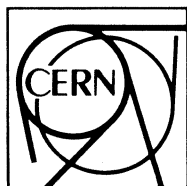
### **LEP PROJECT**

Continuing the presentation of the LEP project to our host communities, the exhibition will be held  
at Saint-Genis-Pouilly  
on the invitation of the municipality.

The exhibition will be open from  
Saturday 22 May until Thursday 27 May inclusive.

Opening hours  
Monday to Thursday 17.00 hrs to 19.00 hrs  
Saturday 9.30 hrs to 12.30 hrs,  
and 14.00 hrs to 18.00 hrs.

On Thursday 27 May at 20.30 hrs  
there will be a talk and discussion about LEP in the 'nouvelle salle, route de Gex'.



# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### RESULTATS DES ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL

Groupes Electoraux	Bulletins				Candidats	Voix	% Participation au vote
	Inscrits	Reçus	Nuls	Blancs			
COLLEGE A							
3 DG/DOC/MI	58	32	1	4	BERRY Peter	27	46,55
4 EF	49	38	1		BEUSCH Werner	37	77,55
5 EF	59	35	5		CHIAVERI Enrico	30	59,32
12 HS/SB	54	40	3	4	STEVENSON Graham	33	74,10
13 ISR	55	39			KOUTCHOUK Pierre	39	70,90
(Commun)							
A 15, PE	99	65	5	3	GOMINET Aimée Mme	27	65,65
B 15, PE					ROSS Margaret Mme	43	
C 15 PE							
16 } PS	165	119	3	1	HASEROTH Helmut	99	72,12
17 }					REICH Karl H.	96	
18 }					SZELESS Balazs	84	
19 SPS	50	34	2	1	ATHERTON Harry	31	68
20 SPS	46	37	1	5	MILMAN Boris	31	80,43
21 SPS	38	30	1		PERAIRE Serge	29	78,95
COLLEGE B							
2 DG/DOC/MI	55	42	3	1	OBERTO Claude Mme	38	76,36
3 EF	48	37	3	1	BOILEAU Raymond	33	77,08
4 EF	44	36	1		KOHL Werner	35	81,82
6 EF	50	38	4	1	CAIRANTI Sergio	33	76
9 EP	46	23	1		BONNET Michel	22	50
11 HS	54	46	4	1	MAGNIER Roland	41	85,20
12 } ISR	145	111			LAUDE René	65	76,55
13 }					VITASSE Michel	96	
14 }							
16 PS	53	38	2	1	VALVINI Alfredo	35	71,70
17 PS	35	29	1		GASE Klaas	28	82,86
19 PS	52	38	1	2	PITIN Romain	35	73,08
20 PS	53	39	2		FERIGOULE Claude	37	73,58
25 SPS	54	32	2		DE JONGE Luit	30	59,26
27 SPS	70	52	8	2	VUFFRAY Lucien	29	74,20
					BOUST Xavier	13	
COLLEGE C							
2 DG/DOC/MI	81	54	8	6	PERLEMOINE Claude	40	66,67
3 EF	44	34	4	2	ALLIOD Patrick	28	77,27
5 EF	38	23	2	5	KUBLY Michel	16	60,53
8 EP	59	37	2	1	DEMORNEX Monique Mme	34	63,56
9 FI	41	35		2	GROSPIRON Michel	33	80,50
13 ISR	38	29	3		SOUVERAIN Jean	26	76,32
14 ISR	37	26		2	PORTE Jean-Paul	24	70,27
17 PS	44	29		3	ECUVILLON Gilbert	26	65,91



# CLUBS

## GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st. G. CAMERON and L. DAVISON 64%  
2nd. N. LAW-HANSEN and J.P. SAINT-ANDRE 64%  
3rd. J. LAW-HANSEN and C. ZELLER 51%  
4th. D. KEMP and G. LAFFERTY 50%

In a teams of four event against the Geneva Scottish Football Club, the scots eased the way to victory, on IMP difference, after being all square at half-time.

Please send to D. KEMP / ISR

I will be playing Wednesday 19th May 1982

Name .....Partner .....

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp

Everybody welcome

## CINE CLUB

JEUDI 13 VENDREDI 14 MAI 1982 à 20h30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

" LANCELOT DU LAC " de R. BRESSON  
avec L. SIMON

Tous les films projetés sont en version originale avec sous-titres.

## CLUB DES CERNOISES

Tous les mois, en général le dernier mardi, les membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées en vue de les aider à s'intégrer dans la communauté locale.

Les réunions ont lieu à la Cafétéria, Restaurant No.2 (Tortella) de 14h15 à 16h.

La prochaine réunion aura lieu le :

MARDI 25 MAI 1982

## CERN WOMEN'S CLUB

Each month, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community.

The meeting will take place in the coffee Lounge, Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 to 4 pm.

The next meeting will be on :

TUESDAY 25 MAY 1982

## RUGBY CLUB

### Résultats

Le samedi 8 mai 1982, en finale de la Coupe Suisse, CERN I a perdu contre RC STADE DE LAUSANNE sur le score de 6 à 9.

Le dimanche 9 mai 1982, en Championnat CERN II a également perdu par 12 à 20 contre RC LA CHAUX DE FOND.

Le même jour, au tournoi de BELLEY (Challenge Michel DIDIER), avec la pluie le matin et un beau soleil l'après-midi, l'Ecole de Rugby du CERN s'est bien comportée.

Au classement général elle finit 4ème sur 9 clubs engagés et 4ème au classement par essai.

Par catégorie, les poussins finissent 3ème  
" les benjamins 5ème  
" les minimes 5ème  
" les cadets 5ème

### Prochains matches

Le samedi 15 mai 1982, CERN I jouera son dernier match de Championnat contre RC STADE DE LAUSANNE à 16h.00 sur le Stade de CHAVANNES à LAUSANNE.

Départ du CERN à 14h.00 en rendez-vous aux vestiaires du terrain à 15h.00.

Le dimanche 16 mai 1982, l'Ecole de Rugby se déplacera à Yverdon. Départ en car à 7h15 du terrain CERN.

Le Jeudi de l'Ascension (20 mai), le CERN reçoit le RCE/PSU EINDOHOVEN Champion de Hollande. Le match aura lieu à 15h.00 sur le terrain CERN, amis hollandais venez supporter vos compatriotes !

## VELO CLUB

### Sorties du samedi 15 mai 1982

#### Section masculine Groupe 1 (rapides)

départ 9h15 Piscine de Ferney-Voltaire. 48kms.

#### Groupe 2 (moyens)

départ 9h.00, même endroit, même parcours.

#### Section féminine

Rendez-vous à la Piscine de Ferney-Voltaire

. 14h30 pour le Groupe 2 (36kms)

. 14h40 " " 1 (43kms)

Trophée Manpower par équipes, 23kms contre la montre. Rappelons que cette épreuve se déroulera samedi matin (entre 8h.00 et 12h.00) sur le parcours habituel, départ et arrivée à Collex-Bossy. Plusieurs équipes CERN y participeront, notamment la brillante formation féminine qui a remporté le trophée l'an dernier et qui sera certainement à l'honneur cette année encore. Vos encouragements sur le parcours (Bois de Collex, Divonne, Mies, Stade de Collex-Bossy) seront les bienvenus !

## CLUB DE PETANQUE

DIMANCHE 16 MAI 1982

Concours réservé au Groupe de Jeunes G.G. ATM  
organisé par le Président du Club de Pétanque CERN.

## CRICKET CLUB

On Sunday, May 9, the CERN Cricket Club played Geneva C.C. at the Stade de Richmond in the first of the three matches played over the season for the John Harvey Trophy. The match was drawn, the scores being Geneva CC 112 all out, CERN 111 for 8. Since for much of the game CERN had the upper hand, the comment has to be that CERN allowed Geneva CC to snatch a draw from the jaws of defeat.

The next match is also against Geneva C.C. at CERN on May 23, but this match is a friendly, to Swiss Cup rules (i.e. limited overs), to prepare for Swiss Cup matches in June against opposition from outside La Suisse Romande.

Net practice is held every Thursday at 17.30 at the SPS pitch.

Further information on cricket is available from 2923 or 4473.

## YACHTING CLUB

Resultats de la Régate du 8.5.1982

### Dériveurs

Equipe	Bateau	Temps en min.
1. HOYER/CONSTANTINI	470 Z 993	112'452
2. RODEL/MOURGE	420 - 4	115'243
3. BELL	470 Z 195	116'992
4. N. LEVASSEUR/FONSECA M.	420 - 1	119'028
5. BEYSCHLAG/POSER	485 - 7	119'632
6. BUCHENBACHER/BILES	485 - 6	126'376

### Lestés

Equipe	Bateau	Temps en min.
1. ROHMIG/LEVASSEUR/RABAR	Y - 10	78'541
2. STEUER/BOUILLEU/SHAW	Y - 9	81'728
3. HANON	CORSAIRE	87'081
4. BOKER	SANGRIA	89'396
5. NICHOLS	ROMANNEE	92'451
6. SCHILLY	EDEL 4	100'230

# COOPERATIVES

## INTERFON

L'INFORMATION TECHNICO COMMERCIALE du 3ème mardi du mois aura lieu le mardi 18 mai 1982 de 14h30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00. Nos fournisseurs mettront l'accent sur la possibilité qu'ils ont de diffuser leurs produits en Suisse. Vous retrouverez les maisons suivantes :

- FAGIMAT GEX-MATERIAUX : matériaux pour le gros oeuvre, carrelage, isolation, menuiserie, assainissement.
- MODIBAT : isolation par la façade extérieure, produits SOLOR ainsi que tous les travaux d'isolation, de dallages.
- MARGAIRAZ : vitrages isolants, vitrerie, miroiterie, aquariums.
- REMA, cuisines avec revêtements de votre choix. Remise de 30% ou 21% si vous la faites installer.

Ce mois-ci, Mr. DEMONCHOT vous présentera divers modèles d'aquariums.

## COOPIN

### ASSEMBLEE GENERALE

Vous êtes invités à participer à l'Assemblée Générale de COOPIN qui aura lieu le :

MARDI 25 MAI 1982 à 17h30  
Salle C du Bâtiment Principal

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

1. Approbation de l'Ordre du Jour
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 17 juin 1981
3. Rapport du Président
4. Rapport financier
5. Rapport des vérificateurs aux comptes
6. Nomination des vérificateurs aux comptes
7. Nomination du nouveau Conseil
8. Divers.

### ACTION DE LA SEMAINE

Films KODACOLOR II 135.24, 135-36. 110-24,  
126-24, en DUO PACK.

# CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

## POUR INFORMATION

SAMEDI 15 MAI 1982 à 20h30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL de la Pianiste Hortense CARTIER BRESSON

Présentation d'oeuvres de :

- W. MOZART
- R. SCHUMANN
- C. DEBUSSY
- M. RAVEL

Récital organisé au profit d'AMNESTY INTERNATIONAL

# EXPOSITION ARTISTIQUE DE GRAVURES, DESSINS, etc..

du 20 MAI au 1er JUIN 1982

(hall du Bâtiment Principal)

## "METAMORPHOSE"

### Josette CORAS

Josette CORAS est née le 3 mai 1926 de parents viticulteurs. Elle a toujours dessiné sans pouvoir faire d'études dans ce sens, avant 1956, après deux premières expositions dans le Jura, elle obtient au Maroc le prêt de 3 Ateliers : FEZ, RABAT, SAFI et expose à RABAT 1952, 54, 55.

Elle travaille à BIOT dans le midi de la France et expose à PARIS en 1956 au Salon de la Jeune Peinture. Elle apprend la gravure à l'Ecole d'Imprimerie Estienne en 1956.

Elle travaille deux années à PARIS où elle reviendra en 1975 pour se perfectionner en gravure à l'Atelier 17 de W. HAYTES.

Elle expose depuis 1954 au Salon des Annonciades à PONTARLIER et dans de très nombreuses manifestations artistiques en Bourgogne et Franche-Comté. Elle ouvre en 1976 son propre Atelier dans une partie de l'Abbaye de Baume qu'elle rénove depuis 1950.

Elle exécute là, plaques et tirages, organisant presque chaque année des stages pour débutants et l'accueil de quelques graveurs confirmés.

Elle a exposé en Suisse au Musée du Locle en 1976, chez Nadine LERMITE au Bayards en 1981, et travaillé 1 mois en 1981 et 1982 au Centre de Gravure Contemporaine de Genève.

Au cours de cette exposition, elle présentera des gravures au burin, inspirée par le paysage qu'elle habite : falaise de pierre creusée par l'eau pendant des millions d'années.

Elle présentera également au cours de cette exposition "les métamorphosés".

Devinant, découpant, courbant, pliant, collant ses gravures, elle transforme surface en volume, rochers en géant ou en dragon, cascade en jeune fille, arbre en oiseau, personnages évidents dans leur mince carapace de papier.

Toujours plus dessinatrice que peintre, J. CORAS présente les deux dernières étapes d'une vie créatrice assez riche.

\* \* \* \* \*





By Pr. H. Cartan

STAFF ASSOCIATION / CERN

WEDNESDAY 26 MAY 1982 - 8.30 pm.

MAIN AUDITORIUM

# SCIENCE AND FREEDOM

1904 - Born in Nancy ; 1923/1926 - Student at the Ecole Normale Supérieure ;  
1926 - Graduated in mathematics ; 1928 - Doctorate in mathematical sciences ;  
1928/1929 - Teacher at the Malherbe Lycée, Caen ; 1929/1931 - Director of studies  
at the Faculty of Sciences, Lille ; 1931/1940 - Lecturer and subsequently Professor  
at the Faculty of Sciences, Strasbourg ; 1940/1949 - Lecturer at the Faculty of Sciences,  
Paris ; 1945/1947 - Seconded to the Faculty of Sciences, Strasbourg ; 1949/1969 - Professor  
at the Faculty of Sciences, Paris ; 1940/1965 - Head of mathematics Section at the Ecole  
Normale Supérieure ; 1969/1975 - Professor at the Faculty of Sciences, Orsay, now the  
University of Paris Sud ; 1967/1970 - Chairman of the International Mathematics Union.

Member of the Academy of Sciences of the Institute of France and some ten foreign Academies  
(United States, Great Britain, West Germany, Belgium, Scandinavia, Spain, Japan).

C.N.R.S. Gold medal (1976). Honorary doctorate of the E.T.H., Zurich and the universities  
of Münster (West Germany), Oslo, Stockholm, Sussex, Cambridge and Oxford.

Chairman since 1974 of the European Federalist Movement (French section of the European  
Federalists Union).

SCIENCE AND FREEDOM - Professor H. Cartan intends to deal with the following matters :

The scientist's attitude to the performance of his work. His freedom in research and the  
obstacles which it may encounter.

The need for communication between scientists and international scientific co-operation ;  
the obstacles which it may encounter.

The scientist's responsibility towards society ; the restrictions sometimes placed upon it.

The risks facing scientists in some countries and the courage shown by some of these people.  
What are our duties towards them ?

Various courses of action for the defence of human rights, and their chances of success.

Conclusions to be drawn from a few concrete examples.

The lecture will be given in French and simultaneously translated into English.

# Plats du jour des restaurants

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,80Fr.s.II 5,50 Fr.s.</i>	<i>I 5,--Fr.s.II5,75 Fr.s.</i>	<i>Fr.F. 13,65</i>
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I Tortellini à la crème Salade verte  II Langue de boeuf sauce Madere Pommes mousseline Haricots verts	I Schlubing garni  II Rosbeef Maison Pommes frites Légumes	Poulet rôti Riz Petits pois
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I Oeufs durs Florentine Tomates  II Piccata de porc Riz au safran Salade verte	I Assiette de thon froid Niçoise  II Dindonneau braisé Pommes boulangères Légumes	Rôti de porc Spaghetti Salade verte
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I Rognons sautés Chasseur Riz pilaf Salade verte  II Chiken Chips Tomates	I Tête de veau Vinaigrette  II Langue de boeuf Sauce câpres Pommes persillées Légumes	Filet de poisson meunière Pommes nature Epinards à la crème
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	Férié	I Hamburger Lyonnaise  II Sauté d'agneau primeur Cornettes au beurre	Férié
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	Férié	I Croquettes de poisson Sauce Tartare  II Emincé de porc au curry Riz pilaf Légumes	Steak Pommes frites Légumes saison

*Heures  
d'ouverture*

## Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

## Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

## Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1982

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
17.5	18.5	19.5	20.5	21.5
1100 SEMINAIRE EF Introduction à l'utilisation des microprocesseurs - par W. Von Rueden Salle de conférence EF (bâtiment 13/2-005)	900 SPECIAL SEMINAR FASTBUS information meeting 1000 PRESENTATION TECHNIQUE de la maison Olivetti SA (CH/I) Salle 1-007, Bâtiment 17 1030 LEP EXPERIMENTS COMMITTEE (LEPC) Open Session	1100 ACADEMIC TRAINING La motivation physique de quelques expériences au CERN. Présentation pour ingénieurs et physiciens appliqués - par J.P. Lagnaux/FNRS, Bruxelles (Leçon 2) 1400 THEORETICAL SEMINAR Hadron spectroscopy in lattice QCD - by R. Petronzio 1600 DD SEMINAR Applications to superconducting Josephson junctions - by D.F. Moore/ IBM Zurich Res. Lab.		
1630 CERN COLLOQUIUM Scientists in the arms race and in disarmament - by E. Broda / Vienna Univ.				
24.5	25.5	26.5	27.5	28.5
1700 EP SEMINAR Quark and gluon jets at the ISR - by W.M. Geist	900 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session 1630 CERN COLLOQUIUM Wolfgang Pauli and philosophy - by K.V. Laurikainen / Helsinki Univ. and CERN	1100 ACADEMIC TRAINING La motivation physique de quelques expériences au CERN. Présentation pour ingénieurs et physiciens appliqués - par J.P. Lagnaux/FNRS, Bruxelles (Leçon 3) 1430 LEP PROJECT COMMITTEE Radiation protection system for LEP - by K. Goebel	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Supersymmetry, strings, and the unification of fundamental inter- actions - by J.H. Schwarz / California Inst. of Technology, Pasadena	

Amphithéâtre/bât.  
Auditorium/bldg. 500

Salle Thémiste/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4

Sixth Floor Conference Room  
Salle de conférence du sixième ét.

DD Auditorium  
Amphithéâtre DD

Deadline for insertions : Tuesday 12.00 hours  
Staff Association (Wilson Hub) - Tel. 2819  
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3586-2755

Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg. 503

Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7<sup>e</sup> ét.  
ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

SPS Auditorium  
Amphithéâtre SPS

lieu selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour insertions : mardi 12h00  
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819  
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3586-2755